

REFERENCES

- Alwasilah, C. (1985). *Sosiologi Bahasa*. Bandung: Angkasa.
- Anjarningsih, Harwintha Yuhria et al. (2012). Characterising Agrammatism in Standard Indonesian. *Aphasiology*, 26(6), 757-784.
- Arfiawati, F., & Nabilah, S. (2020). An Analysis of Modulation Translation Technique of Phrasal Verbs in Five BBC News Articles. *Jurnal Sastra–Studi Ilmiah Sastra*, 10(2), 44-54.
- Baker, M. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. Routledge.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Chaer, A. (2007). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A. (2009). *Pengantar Semantik Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Efendi, L., & Hardjanto, T. D. (2023). Modulation in the idiom translation from English to Indonesian in the novel *Rich People Problems*. *SALEE: Study of Applied Linguistics and English Education*, 4(1), 249-261.
- Denscombe, M. (2021). *Good Research Guide: Research Method for Small-Scale Social Research*. 7th Edition, Open Univ: Press.
- Frank, M. (1972). *Modern English a Practical Reference Guide*. Padang: PT. Global Eksekutif Teknologi.
- Fiantika, Feny Rika, et al. (2022). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. New York: Prentice Hall Inc.
- Greenbaum, S., & Nelsok, G. (2009). *An Introduction to English Grammar*. Routledge.
- Hardin, G., & Picot, C. (1990). *Translate: Initiation à la Pratique de la Traduction*. Paris: Dunod.
- Hatim, B., & Munday, J. (2004). *Translation: An Advanced Resource Book*. New York: Routledge.
- Hornby, A. S. (2006). *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Oxford University Press.
- House, J. (1997). *A Model for Translation Quality Assessment*. New York: Routledge.

- Ivey, E. (2012). *The Snow Child*. New York: Back Bay Books.
- Karunananda, D. G. A. I., & Hansani, M. (2023). Use of Modulation as a Translation Technique: With Special References to Hath Pana and its English Translation. *Book of Abstract–IRCHSS*.
- Lismayanti, D., & Pratama, A. (2019). An Analysis of Students' Ability in Applying Modulation Technique in Translating Collocation "The Lost Symbol" Novel by Dan Brown. *Edu–Ling: Journal of English Education and Linguistics*, 3(1 December), 182-189.
- Machali, R. (1998). *Redefining Textual Equivalence in Translation with Special Reference to Indonesian-English*. Jakarta: Pusat Penerjemahan Universitas Indonesia.
- Machali, R. (2000). *Pedoman Bagi Penerjemah*. Jakarta: PT. Grasindo.
- Machali, R. (2009). *Pedoman bagi Penerjemah: Panduan Lengkap Bagi Anda yang ingin Menjadi Penerjemah Profesional*. Bandung: Kaifa.
- Mahmud, E. Z. (2022). Modulation Procedure in Translating an Indonesian Novel into English. *International Journal of Management Studies and Social Science Research*, 4(4), 219-225.
- Mastai, E. (2017). *All Our Wrong Todays*. New York: Dutton.
- Molina, L., & Albir, A. H. (2002). *Translation Technique Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach*.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall.
- Newmark, P. (2001). *Approaches to Translation*. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press.
- Nida, E. A., & Taber, C. R. (1982). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: Brill.
- Oktira, H. D., Mono, U., & Br. Perangin-angin, A. (2022). Different Perspective of Understanding between Indonesian and Malaysian in Communication Style. *Austronesian: Journal of Language Science & Literature*, 1(1), 21–28.
- Oxford Learner's Dictionary. (2026). *Data*. Oxford University Press. Retrieved Jan 17, 2026, from <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/data>.

- Pamungkas, M. H. (2017). Meaning Equivalence of Modulation Techniques in Gie's Bahasa Indonesia-English Movie Texts. *Sastra Inggris-Quill*, 6(3), 298-311.
- Rahmah, M. H. (2019). Bachelor's thesis, Fakultas Adab dan Humaniora UIN Syarif Hidayatullah Jakarta. *Translation Techniques Of Indonesian Cultural Words And Its Accuracy In Laskar Pelangi Novel*.
- Soemarno. (2001). Penerjemahan Bebas dalam Aktivitas Sehari-hari. *Jurnal Linguistik Bahasa*, 1(1).
- Sofyansyah, S., Anita, A., & Noverino, R. (2018). Modulation Technique in English-Indonesian Translation Of Jane Austen's *Pride and Prejudice*. *Journal of Language and Literature . Jurnal Linguistik Bahasa*, 5(2).
- Suryawinata, Z., & Hariyanto, S. (2003). *Translation Bahasa Teori dan Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius.
- Vinay, J. P., & Darbelnet, J. (1995). *Comparative Stylistics of French and English: A Methodology for Translation*. Amsterdam: J. Benjamins Pub. Co.
- Wren, P., & Martin, H. (1990). *High School English Grammar and Composition (Revised Edition ed.)*. New Delhi: S. Chand & Company Ltd.
- Yahya, M., Fatiha, S. A., & Nugraha, D. G. (2021). An Analysis of Modulation Technique in the Translation of *Bumi Manusia* Novel into *This Earth of Mankind*. *Jurnal Bahasa Inggris Terapan*, 94-108.
- Yusi, M., S., Idris, U. (2020). *Statiska Untuk Ekomomi, bisnis dan sosial (Ed. 1)*. Yogyakarta: Andi.